

Rapport financier 2011

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Lebel-sur-Quévillon

Code géographique : 99005

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier	S3
--	----

Section I - États financiers

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Luce Paradis, trésorière, atteste la véracité du rapport financier

de Lebel-sur-Quévillon pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.
(Nom de l'organisme)

Date 2012-03-09

Signature



Dernière modification : 2012-03-23 14:51:14

Réservé au ministère

20 596 504	(1 879 741)	3 134 707	2,671
------------	-------------	-----------	-------

Section I - États financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
États financiers audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
Renseignements non audités	
Analyse des revenus	27
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'appliquent pas.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la ville de Lebel-sur-Quévillon et qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la ville de Lebel-sur-Quévillon 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que la ville de Lebel-sur-Quévillon inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 15, 16, 23 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent de l'exercice et la ventilation de l'excédent accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

NOM DU VÉRIFICATEUR EXTERNE _____

NOM DU VÉRIFICATEUR EXTERNE Daniel Tétreault, CA auditeur

Amos, Québec

DATE 2012-03-09

Dernière modification : 2012-03-23 14:51:14

Réservé au ministère

20 596 504	(1 879 741)	3 134 707	2,671
------------	-------------	-----------	-------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE _____

Dernière modification : 2012-03-23 14:51:14

Réservé au ministère

20 596 504	(1 879 741)	3 134 707	2,671
------------	-------------	-----------	-------

**RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
Revenus							
Fonctionnement							
Taxes	1	2 980 215	3 858 339		3 858 339	4 009 901	
Paiements tenant lieu de taxes	2	282 720	316 400		316 400	236 049	
Quotes-parts	3						
Transferts	4	1 777 870	1 734 436		1 734 436	1 364 323	
Services rendus	5	457 605	632 794		632 794	428 196	
Imposition de droits	6	19 350	41 919		41 919	39 091	
Amendes et pénalités	7	21 000	30 938		30 938	19 203	
Intérêts	8	76 400	458 379		458 379	292 643	
Autres revenus	9	800	91 175		91 175	113 211	
	10	5 615 960	7 164 380		7 164 380	6 502 617	
Investissement							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13						
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15						
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17						
	18	5 615 960	7 164 380		7 164 380	6 502 617	
Charges							
Administration générale	19	910 520	3 960 062	32 333	3 992 395	1 970 299	
Sécurité publique	20	283 800	276 427	29 769	306 196	319 207	
Transport	21	1 303 420	1 355 172	587 519	1 942 691	1 805 353	
Hygiène du milieu	22	476 635	620 456	350 894	971 350	959 080	
Santé et bien-être	23	51 950	68 211		68 211	24 838	
Aménagement, urbanisme et développement	24	249 925	263 498	25 371	288 869	346 053	
Loisirs et culture	25	1 201 510	1 296 028	178 320	1 474 348	1 428 395	
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	1 000	61		61	258	
Amortissement des immobilisations	28	1 169 441	1 204 206	(1 204 206)			
	29	5 648 201	9 044 121		9 044 121	6 853 483	
Excédent (déficit) de l'exercice	30	(32 241)	(1 879 741)		(1 879 741)	(350 866)	

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(32 241)	(1 879 741)	(350 866)
Moins: revenus d'investissement	2	()	()	()
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	(32 241)	(1 879 741)	(350 866)
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Amortissement	4	1 169 441	1 204 206	1 174 435
Produit de cession	5			
(Gain) perte sur cession	6			
Réduction de valeur	7			
	8	1 169 441	1 204 206	1 174 435
Propriétés destinées à la revente				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
Financement				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			
Remboursement de la dette à long terme	17	()	()	()
	18			
Affectations				
Activités d'investissement	19	1 392 200	984 667	615 018
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			8 091
Excédent de fonctionnement affecté	21	255 000	285 830	17 000
Réserves financières et fonds réservés	22			
Montant à pourvoir dans le futur	23			
Financement des investissements en cours	24			
	25	(1 137 200)	(698 837)	(589 927)
	26	32 241	505 369	584 508
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	27		(1 374 372)	233 642

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus d'investissement	1			
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Acquisition				
Administration générale	2 (	)	( 15 870)	(70 076)
Sécurité publique	3 (	289 000)	(285 916)	(7 756)
Transport	4 (	953 200)	(488 589)	(495 404)
Hygiène du milieu	5 (	94 500)	(103 257)	(106 319)
Santé et bien-être	6 ()))
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	)	61 156))
Loisirs et culture	8 (	55 500 )	)	( 53 198)
Réseau d'électricité	9 ()))
	10 (	1 392 200)	(954 788)	(732 753)
Propriétés destinées à la revente				
Acquisition	11 ()))
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Émission ou acquisition	12 (	)	29 879)	(24 513)
Financement				
Financement à long terme des activités d'investissement 13				
Affectations				
Activités de fonctionnement	14	1 392 200	984 667	615 018
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15			77 596
Excédent de fonctionnement affecté	16			64 652
Réserves financières et fonds réservés	17			
	18	1 392 200	984 667	757 266
	19			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	20			

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
CHARGES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Rémunération	1	1 570 375	1 571 373	1 604 813
Charges sociales	2	412 145	391 245	431 776
Biens et services	3	2 495 240	2 750 748	3 642 201
Frais de financement				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4			
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6			
D'autres tiers	7			
Autres frais de financement	8	1 000	61	258
Contributions à des organismes				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9			
Autres	10			
Autres organismes	11			
Amortissement des immobilisations	12	1 169 441	1 204 206	1 174 435
Autres				
- créances irrécouvrables	13		3 126 488	
-	14			
-	15			
	16	5 648 201	9 044 121	6 853 483

**ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
Revenus				
Taxes	1	2 980 215	3 858 339	4 009 901
Paiements tenant lieu de taxes	2	282 720	316 400	236 049
Quotes-parts	3			
Transferts	4	1 777 870	1 734 436	1 364 323
Services rendus	5	457 605	632 794	428 196
Imposition de droits	6	19 350	41 919	39 091
Amendes et pénalités	7	21 000	30 938	19 203
Intérêts	8	76 400	458 379	292 643
Autres revenus	9	800	91 175	113 211
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	5 615 960	7 164 380	6 502 617
Charges				
Administration générale	12	938 859	3 992 395	1 970 299
Sécurité publique	13	297 997	306 196	319 207
Transport	14	1 879 057	1 942 691	1 805 353
Hygiène du milieu	15	815 599	971 350	959 080
Santé et bien-être	16	51 950	68 211	24 838
Aménagement, urbanisme et développement	17	275 296	288 869	346 053
Loisirs et culture	18	1 388 443	1 474 348	1 428 395
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	1 000	61	258
	21	5 648 201	9 044 121	6 853 483
Excédent (déficit) de l'exercice	22	(32 241)	(1 879 741)	(350 866)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		22 476 245	22 619 060
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			208 051
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		22 476 245	22 827 111
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		20 596 504	22 476 245

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(32 241)	(1 879 741)	(350 866)
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	1 392 200 ) (	954 788 (	732 753)
Produit de cession	3			
Amortissement	4	1 169 441	1 204 206	1 174 435
(Gain) perte sur cession	5			
Réduction de valeur	6			
	7	(222 759)	249 418	441 682
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9			
Variation des autres actifs non financiers	10		26 390	(38 871)
	11		26 390	(38 871)
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	(255 000)	(1 603 933)	51 945
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		5 805 522	5 753 577
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		5 805 522	5 753 577
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16		4 201 589	5 805 522

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
ACTIFS FINANCIERS			
Encaisse	1	402 193	468 247
Placements temporaires	2	2 261 116	3 269 640
Débiteurs (note 5)	3	1 786 535	2 302 864
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5	126 199	96 320
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	4 576 043	6 137 071
PASSIFS			
Découvert bancaire	10		
Emprunts temporaires	11		
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	341 607	295 749
Revenus reportés (note 11)	13	32 847	35 800
Dette à long terme (note 12)	14		
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	374 454	331 549
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	4 201 589	5 805 522
ACTIFS NON FINANCIERS			
Immobilisations (note 13)	18	15 721 331	15 970 749
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	649 152	649 152
Stocks de fournitures	20		
Autres actifs non financiers (note 15)	21	24 432	50 822
	22	16 394 915	16 670 723
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23	20 596 504	22 476 245
Obligations contractuelles (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(1 879 741)	(350 866)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	1 204 206	1 174 435
Autres			
-	3		
-	4		
	5	(675 535)	823 569
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	516 329	(365 446)
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	45 858	41 531
Revenus reportés	9	(2 953)	(5 648)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		(319 048)
Stocks de fournitures	12		
Autres actifs non financiers	13	26 390	(38 871)
	14	(89 911)	136 087
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	15	(954 788)	(413 705)
Produit de cession	16		
	17	(954 788)	(413 705)
Activités de placement			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	(29 879)	(24 513)
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20		
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	(29 879)	(24 513)
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23		
Remboursement de la dette à long terme	24	()	()
Variation nette des emprunts temporaires	25		
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		
Autres			
-	27		
-	28		
	29		
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	30	(1 074 578)	(302 131)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	31	3 737 887	4 040 018
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹	32	2 663 309	3 737 887

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

1. Statut de l'organisme municipal

La municipalité est constituée selon la Loi sur les cités et villes.

2. Principales méthodes comptables**A) Périmètre comptable et partenariat**

S.O.

B) Comptabilité d'exercice

Depuis le 1er janvier 2000, la municipalité applique la méthode de la comptabilité d'exercice.

Selon cette méthode les revenus et les dépenses sont comptabilisés au cours de l'exercice où ont eu lieu les faits ou les événements. Ces transactions sont comptabilisées sans égard au moment où elles sont réglées.

C) Actifs non financiers

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

Stocks

S.O.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. L'amortissement des immobilisations est établi linéairement selon leur durée de vie utile. La vie utile des immobilisations varie de cinq à quarante ans dont les principales catégories sont :

Surfaçage	15 ans	Autres infrastructures	40 ans
Bâtiments	40 ans	Équipement de bureau	5 ans
Véhicules	10 ans	Véhicules lourds	20 ans

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

D) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

E) Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté, s'il y a lieu, dans les créiteurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

F) Montant à pourvoir dans le futur

S.O.

G) Autres éléments

S.O.

3. Modification de méthodes comptables

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
4. Encaisse et placements affectés			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	402 193	468 247
Placements temporaires	2	2 261 116	3 269 640
Placements à long terme	3		
Note			
5. Débiteurs			
Taxes municipales	4	1 159 206	1 791 518
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	241 247	161 645
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	26 109	32 055
Organismes municipaux	8		
Autres			
- location terrain mm & divers	9	167 780	98 932
- subventions	10	192 193	218 714
	11	1 786 535	2 302 864
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12		
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15		
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	5 163 316	1 754 329
Note			
taxes foncières usine et scierie Domtar discussion en cours pour règlement			
6. Prêts			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
Note			
7. Placements à long terme			
Placements à titre d'investissement	22	126 199	96 320
Autres placements	23		
	24	126 199	96 320
Note			
quote-part franchise assurance générale UMQ			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
8. Avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	(_____)
	27	(_____)
Charge de l'exercice		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	53 840
Autres régimes (REER et autres)	31	59 180
Régimes de retraite des élus municipaux	32	11 882
	33	65 722
		70 889

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

9. Autres actifs financiers		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

Note

Créditeurs et charges à payer			
Fournisseurs	37	142 864	110 331
Salaires et avantages sociaux	38	164 832	164 953
Dépôts et retenues de garantie	39	9 983	9 160
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
-	42	23 928	11 305
-	43		
-	44		
-	45		
-	46		
	47	341 607	295 749

Note

11. Revenus reportés			
Taxes perçues d'avance	48	7 090	3 755
Transferts	49		
Autres			
- subventions activités 2012	50	15 127	8 155
- certificats spectacles et VVS	51	10 630	23 890
	52	32 847	35 800

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011		2010	
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance	
	de	à	de	à
Obligations et billets en monnaie canadienne				53
Obligations et billets en monnaies étrangères				54
Autres dettes à long terme				
Gouvernement du Québec et ses entreprises				55
Organismes municipaux				56
Obligations découlant de contrats de location-acquisition				57
Autres				58
				59
Frais reportés liés à la dette à long terme				60 () ()
				61

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2011
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres	
2012	62	70	78	87	95
2013	63	71	79	88	96
2014	64	72	80	89	97
2015	65	73	81	90	98
2016	66	74	82	91	99
2017 et +	67	75	83	92	100
	68	76	84	93	101
Intérêts et frais accessoires			85 ()		102 ()
	69	77	86	94	103

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

13. Immobilisations		Solde au début		Addition		Cession / Ajustement		Solde à la fin
COÛT								
Infrastructures								
Eau potable	104	2 060 358	132		159	186		2 060 358
Eaux usées	105	9 978 664	133		160	187		9 978 664
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	14 618 343	134	245 417	161	188		14 863 760
Autres	107	6 035 324	135	14 525	162	189		6 049 849
Réseau d'électricité	108		136		163	190		
Bâtiments	109	7 099 758	137	4 532	164	191		7 104 290
Améliorations locatives	110		138		165	192		
Véhicules	111	1 010 401	139	516 584	166	193		1 526 985
Ameublement et équipement de bureau	112	763 176	140	17 785	167	194		780 961
Machinerie, outillage et équipement divers	113	1 723 518	141	155 945	168	195		1 879 463
Terrains	114	16 040	142		169	196		16 040
Autres	115		143		170	197		
	116	<u>43 305 582</u>	144	<u>954 788</u>	171	198		<u>44 260 370</u>
Immobilisations en cours	117		145		172	199		
	118	<u>43 305 582</u>	146	<u>954 788</u>	173	200		<u>44 260 370</u>
AMORTISSEMENT CUMULÉ								
Infrastructures								
Eau potable	119	1 474 212	147	34 893	174	201		1 509 105
Eaux usées	120	6 613 161	148	182 165	175	202		6 795 326
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	9 590 694	149	391 324	176	203		9 982 018
Autres	122	3 143 354	150	229 788	177	204		3 373 142
Réseau d'électricité	123		151		178	205		
Bâtiments	124	3 807 672	152	167 223	179	206		3 974 895
Améliorations locatives	125		153		180	207		
Véhicules	126	810 521	154	71 964	181	208		882 485
Ameublement et équipement de bureau	127	644 316	155	26 451	182	209		670 767
Machinerie, outillage et équipement divers	128	1 250 903	156	100 398	183	210		1 351 301
Autres	129		157		184	211		
	130	<u>27 334 833</u>	158	<u>1 204 206</u>	185	212		<u>28 539 039</u>
VALEUR COMPTABLE NETTE	131	<u>15 970 749</u>				213		<u>15 721 331</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214		217		219	221		
Amortissement cumulé	215	()	218	()	220	222	()	
Valeur comptable nette	216					223		

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
14. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	224	649 152	649 152
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226		
	227	649 152	649 152
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	649 152	649 152

Note

15. Autres actifs non financiers			
Frais payés d'avance	230	24 432	50 822
Frais reportés			
-	231		
-	232		
	233	24 432	50 822

Note**16. Obligations contractuelles**

En vertu de divers contrats, la Ville s'est engagée pour les années futures pour une somme globale de 2 049 255\$ incluant TVQ. Pour honorer ses engagements, la Ville devra prévoir pour les trois prochains exercices financiers les sommes suivantes :

2012 715 365\$
2013 672 475\$
2014 661 415\$

17. Éventualités**a) Cautionnement et garantie**

S.O.

b) Auto-assurance

S.O.

c) Poursuites

S.O.

d) Autres

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

18. Redressement aux exercices antérieurs

S.O.

19. Données budgétaires

S.O.

20.

S.O.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 603 627	2 965 999
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 496 195	2 794 025
Montant à pourvoir dans le futur	3 () ()	
Financement des investissements en cours	4	
Investissement net dans les éléments à long terme	5 16 496 682	16 716 221
	6 20 596 504	22 476 245

VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale

- balai de rue Sunvac	7 200 000	200 000
- étangs aérés	8 140 000	140 000
- centre communautaire	9 5 455	5 455
- développement économique	10 162 074	255 000
- soutien à l'entreprise	11 25 000	115 268
- soutien aux organismes	12 120 000	326 184
- maintien du taux de taxes	13 1 252 118	1 252 118
- pacte rural	14 91 548	
-	15	
	16 1 996 195	2 294 025

Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés

-	17	
-	18	
-	19	
	20	

Réserves financières

-	21	
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
	26	

Fonds réservés

Fonds de roulement	27 500 000	500 000
Fonds parcs et terrains de jeux	28	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29	
Société québécoise d'assainissement des eaux	30	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31	
Fonds d'amortissement	32	
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
-	34	
-	35	
-	36	
-	37	
	38 500 000	500 000
	39 2 496 195	2 794 025

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 () (
Intérêts sur la dette à long terme	41 () (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 () (
Régimes non capitalisés	43 () (
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 () (
Autres	45 () (
Régimes non capitalisés	46 () (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 () (
Autres		
-	48 () (
-	49 () (
	50 () (
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	51	
Investissements à financer	52 () (
	53	
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54	15 721 331
Propriétés destinées à la revente	55	649 152
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57	126 199
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59	16 496 682
Éléments de passif		
Dette à long terme	60	
Frais reportés liés à la dette à long terme	61	
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 () (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 () (
	64	
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	
	66	
	67	16 496 682
		16 716 221

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2011	2010
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 (_____)	(_____)
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	
Provision pour moins-value	13 (_____)	(_____)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15 _____	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 (_____)	(_____)
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	
Cotisations salariales des employés	21 _____	
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	22 (_____)	(_____)
	23 (_____)	(_____)
	24 _____	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	
Autres	30 _____	
-	31 _____	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	
Rendement espéré des actifs	34 (_____)	(_____)
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	(_____) (_____)
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2011	2010
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	(_____) (_____)
Charge de l'exercice	58	(_____) (_____)
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	(_____) (_____)
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	(_____) (_____)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	(_____) (_____)

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010	
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 (_____)	(_____)	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
Informations complémentaires			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation			
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 1

Description des régimes et autres renseignements

régime de retraite collectif GE54002 pour les employés de Ville de Lebel-sur-Quévillon détenu chez Great-West London Life Canada-Vie, no agrément RRQ 25067.

Cotisation salariale obligatoire de 5% sur le gain brut régulier, plus possibilité de cotisation facultative selon désir de l'employé.

Cotisation obligatoire de l'employeur de 5% sur le gain brut de l'employé cotisant.

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

Charge de l'exercice	2011	2010
Cotisations de l'employeur	89 53 840	59 180

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 _____

Description des régimes et autres renseignements

	2011	2010
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	91 _____	_____

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92 Oui
93 Non

	2011	2010
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94 _____ 7	_____ 7

Description du régime

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	2011	2010
Cotisations des élus au RREM	95 _____ 3 127	_____ 3 087
Charge de l'exercice		
Contributions de l'employeur au RREM	96 10 539	10 401
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97 1 343	1 308
	98 11 882	11 709

Note

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

Administration municipale

Dette à long terme 1

Ajouter

Activités d'investissement à financer 2

Activités de fonctionnement à financer 3

Dette en cours de refinancement 4

Autres

- 5

- 6

Déduire

Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme

Excédent accumulé 7

Débiteurs 8

Autres montants 9

Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés 10

Autres

- 11

- 12

Endettement net à long terme de l'administration municipale 13

Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés 14

Endettement net à long terme 15

Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes

Municipalité régionale de comté 16

Communauté métropolitaine 17

Autres organismes 18

Endettement total net à long terme 19

Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts) 20

Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu) 21

Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus) 22

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

TAXES		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
SUR LA VALEUR FONCIÈRE				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	2 728 215	3 610 621	3 755 983
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	2 728 215	3 610 621	3 755 983
SUR UNE AUTRE BASE				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	108 000	107 383	108 883
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	144 000	140 235	145 035
Autres				
-	14			
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18			
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	252 000	247 618	253 918
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23		100	
	24		100	
	25	252 000	247 718	253 918
	26	2 980 215	3 858 339	4 009 901

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	22 715	22 714	20 328
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	4 250	4 251	4 255
	31	26 965	26 965	24 583
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	68 585	68 501	60 629
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	187 030	220 792	150 697
	35	255 615	289 293	211 326
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	282 580	316 258	235 909
GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES				
Taxes sur la valeur foncière	42	140	142	140
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43			
Taxes d'affaires	44			
	45	140	142	140
ORGANISMES MUNICIPAUX				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
AUTRES				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	282 720	316 400	236 049

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

TRANSFERTS	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT			
Administration générale	53	32 034	13 607
Sécurité publique			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	58	128 365	36 055
Enlèvement de la neige	59		
Autres	60		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62	35 000	41 769
Transport scolaire	63		41 363
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69		
Traitement des eaux usées	70		
Réseaux d'égout	71		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	73	6 324	5 775
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		
Autres	79		
Santé et bien-être			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	83	13 442	31 553
Rénovation urbaine	84		
Promotion et développement économique	85		
Autres	86	36 000	39 488
39 488			50 608
Loisirs et culture			
Activités récréatives	87	2 000	4 805
4 805			6 560
Activités culturelles			
Bibliothèques	88	1 683	2 437
Autres	89	22 000	22 000
22 000			22 000
Réseau d'électricité	90		
	91	223 365	161 545
			209 958

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

TRANSFERTS (suite)	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT			
Administration générale	92		
Sécurité publique			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	97		
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108		
Traitement des eaux usées	109		
Réseaux d'égout	110		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
Santé et bien-être			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
Réseau d'électricité	129		
	130		

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

TRANSFERTS (suite)		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS DE DROIT				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132	615 300	615 384	293 699
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135	32 145	32 143	32 143
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	144 500	145 984	74 491
Programme d'aide financière aux MRC	137		10 000	
Autres	138	762 560	769 380	754 032
	139	1 554 505	1 572 891	1 154 365
TOTAL DES TRANSFERTS	140	1 777 870	1 734 436	1 364 323

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

SERVICES RENDUS	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143	38 370	17 686
	144	38 370	17 686
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146	19 185	11 281
Sécurité civile	147	1 200	355
Autres	148	1 200	930
	149	21 585	12 566
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151		
Autres	152		
Transport collectif	153	3 300	
Autres	154		
	155	3 300	
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable			
Réseau de distribution de l'eau potable	156		
Traitement des eaux usées	157		
Réseaux d'égout	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160	28 780	19 260
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168	28 780	19 260
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177	134 305	115 586
Activités culturelles			
Bibliothèques	178	11 990	9 502
Autres	179	4 795	3 610
	180	151 090	128 698
Réseau d'électricité			
	181		
	182	239 825	178 210

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

SERVICES RENDUS (suite)		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
AUTRES SERVICES RENDUS				
Administration générale	183	76 505	78 087	81 022
Sécurité publique	184			511
Transport				
Réseau routier	185			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189		6 569	6 442
Autres	190			
Hygiène du milieu	191		10 378	375
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	2 600	2 767	3 300
Loisirs et culture	194	138 675	291 870	158 336
Réseau d'électricité	195			
	196	217 780	389 671	249 986
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197	457 605	632 794	428 196
IMPOSITION DE DROITS				
Licences et permis	198	4 350	4 091	5 934
Droits de mutation immobilière	199	15 000	37 828	33 157
Droits sur les carrières et sablières	200			
Autres	201			
	202	19 350	41 919	39 091
AMENDES ET PÉNALITÉS	203	21 000	30 938	19 203
INTÉRÊTS	204	76 400	458 379	292 643
AUTRES REVENUS				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205			
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres	211	800	91 175	113 211
	212	800	91 175	113 211

**ANALYSE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
Conseil	1	132 870	122 027		122 027	123 607
Application de la loi	2	41 000	21 849		21 849	52 386
Gestion financière et administrative	3	415 775	406 980	32 333	439 313	447 835
Greffe	4	110 480	112 355		112 355	108 074
Évaluation	5	39 505	45 428		45 428	66 643
Gestion du personnel	6	61 115	54 515		54 515	56 944
Autres	7	109 775	3 196 908		3 196 908	1 114 810
	8	910 520	3 960 062	32 333	3 992 395	1 970 299
SÉCURITÉ PUBLIQUE						
Police	9	153 070	152 324		152 324	187 339
Sécurité incendie	10	113 190	110 010	29 114	139 124	116 434
Sécurité civile	11	5 540	2 852	655	3 507	3 713
Autres	12	12 000	11 241		11 241	11 721
	13	283 800	276 427	29 769	306 196	319 207
TRANSPORT						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	606 300	639 023	484 479	1 123 502	1 037 888
Enlèvement de la neige	15	564 925	573 037	7 236	580 273	562 225
Éclairage des rues	16	54 500	62 507	40 788	103 295	97 149
Circulation et stationnement	17	19 000	19 645	1 054	20 699	2 083
Transport collectif						
Transport en commun	18	37 120	37 343		37 343	37 120
Transport aérien	19			53 962	53 962	53 962
Transport par eau	20					
Autres	21	21 575	23 617		23 617	14 926
	22	1 303 420	1 355 172	587 519	1 942 691	1 805 353

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
	Sans ventilation de l'amortissement		Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
HYGIÈNE DU MILIEU						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	162 285	184 589	103 705	288 294	258 019
Réseau de distribution de l'eau potable	24	52 175	46 946	35 175	82 121	105 832
Traitement des eaux usées	25	29 700	41 277	149 350	190 627	188 362
Réseaux d'égout	26	61 525	44 575	59 162	103 737	103 232
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	125 950	211 745	251	211 996	212 784
Élimination	28			3 251	3 251	2 525
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	45 000	91 324		91 324	88 326
Tri et conditionnement	30					
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs						
Autres						
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau						
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	476 635	620 456	350 894	971 350	959 080
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE						
Logement social						
Logement social	41					
Sécurité du revenu						
Sécurité du revenu	42					
Autres						
Autres	43	51 950	68 211		68 211	24 838
	44	51 950	68 211		68 211	24 838
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT						
Aménagement, urbanisme et zonage						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	111 650	113 342	25 371	138 713	125 938
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens						
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces						
Industries et commerces	48	117 500	125 888		125 888	124 237
Tourisme						
Tourisme	49	18 575	22 362		22 362	16 664
Autres						
Autres	50	2 200	1 784		1 784	501
Autres						
Autres	51		122		122	78 713
	52	249 925	263 498	25 371	288 869	346 053

**ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
LOISIRS ET CULTURE						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	756 015	747 034	62 563	809 597	810 764
Patinoires intérieures et extérieures	54	152 150	147 162	20 500	167 662	171 485
Piscines, plages et ports de plaisance	55	18 120	15 511	2 206	17 717	17 675
Parcs et terrains de jeux	56	37 835	52 134	59 146	111 280	170 973
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58					
Autres	59	57 855	43 806	4 468	48 274	40 598
	60	1 021 975	1 005 647	148 883	1 154 530	1 211 495
Activités culturelles						
Centres communautaires	61					
Bibliothèques	62	80 410	80 089	19 375	99 464	103 245
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63					
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65	99 125	210 292	10 062	220 354	113 655
	66	179 535	290 381	29 437	319 818	216 900
	67	1 201 510	1 296 028	178 320	1 474 348	1 428 395
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ						
68						
FRAIS DE FINANCEMENT						
Dettes à long terme						
Intérêts	69					
Autres frais	70					
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72	1 000	61		61	258
	73	1 000	61		61	258
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS						
	74	1 169 441	1 204 206	(1 204 206)		

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations par catégories	36
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme	37
Analyse de la charge de quotes-parts	38
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité « Eau et égout »	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2013	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 de la ville de Lebel-sur-Quévillon (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

J'estime que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Observations

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Daniel Tétreault
Auditeur indépendant

DATE 2012-03-09

Dernière modification avant dépôt : 2012-03-23 14:51:14

Dernière modification : 2012-03-23 14:51:14

Réservé au ministère

20 596 504	(1 879 741)	3 134 707	2,671
------------	-------------	-----------	-------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>3 858 339</u>
Ajouter		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u> </u>
Déduire		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	10 <u> </u>
Revenus de taxes	11	<u>3 858 339</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

REVENUS ADMISSIBLES

Revenus de taxes	1	3 858 339
Ajouter		
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3	<u> </u>
Total partiel	4	<u>3 858 339</u>
Déduire		
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)		
Taxes d'affaires	5	100
Taxes foncières imposées en vertu du 1 ^{er} alinéa de l'article 208 LFM	6	
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	723 532
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u> </u>
	10	<u>723 632</u>
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	11	<u>3 134 707</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 1 ^{er} janvier 2011 ²	1	117 349 800
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 31 décembre 2011 ²	2	117 373 200
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) + 2	3	117 361 500

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL³

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	3 134 707
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	117 361 500
Taux global de taxation réel de 2011	6	[2] , [6 | 7 | 1 | 0] / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES¹
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 ^{er} janvier 2011 ²	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2011 ²	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) + 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1^{er} janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
IMMOBILISATIONS			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1		
Usines de traitement de l'eau potable	2		
Usines et bassins d'épuration	3		
Conduites d'égout	4		
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5	14 525	50 499
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	456 000	245 417
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		3 552
Autres infrastructures	11		
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13	200 000	
Édifices communautaires et récréatifs	14	4 532	46 983
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17	535 000	516 584
Aménagement et équipement de bureau	18	17 785	28 193
Machinerie, outillage et équipement divers	19	201 200	155 945
Terrains	20		
Autres	21		
	22	1 392 200	954 788
			732 753

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23		
Usines de traitement de l'eau potable	24		
Usines et bassins d'épuration	25		
Conduites d'égout	26		
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29		
Conduites d'égout	30		
	31		

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Solde au 1 ^{er} janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
Dettes à long terme				
Obligations et billets en monnaie canadienne	1			
Obligations et billets en monnaies étrangères	2			
Autres dettes à long terme				
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3			
Organismes municipaux	4			
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5			
Autres	6			
	7			
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :				
Par la municipalité				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme				
Excédent de fonctionnement affecté	8			
Réserves financières et fonds réservés	9			
Montant à la charge				
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10			
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11			
De la municipalité (Société de transport en commun)	12			
	13			
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)				
Débiteurs				
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14			
Organismes municipaux	15			
Autres tiers	16			
Autres	17			
	18			
Prêts	19			
	20			
	21			
Dettes en cours de refinancement	22	()		()
	23			

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
Administration générale			
Application de la loi	1		
Évaluation	2		
Autres	3		
Sécurité publique			
Police	4		
Sécurité incendie	5		
Sécurité civile	6		
Autres	7		
Transport			
Réseau routier	8		
Transport collectif	9		
Autres	10		
Hygiène du milieu			
Eau et égout	11		
Matières résiduelles	12		
Cours d'eau	13		
Protection de l'environnement	14		
Autres	15		
Santé et bien-être			
Logement social	16		
Autres	17		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	18		
Rénovation urbaine	19		
Promotion et développement économique	20		
Autres	21		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	22		
Activités culturelles	23		
Réseau d'électricité	24		
	25		

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Effectifs personnes/ année²	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total¹
Administration municipale						
Cadres et contremaîtres	1	5,00	35,00	353 839	72 797	426 636
Professionnels	2					
Cols blancs	3	9,00	32,50	294 088	80 156	374 244
Cols bleus	4	50,00	38,00	790 511	216 719	1 007 230
Policiers	5					
Pompiers	6	24,00	2,00	56 873	5 599	62 472
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7					
Élus	8	88,00		1 495 311	375 271	1 870 582
	9	7,00		76 062	15 974	92 036
	10	95,00		1 571 373	391 245	1 962 618

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT »
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Revenus de transfert		
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12			
Traitement des eaux usées	13			
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux		Frais de financement
Administration générale												
Application de la loi	1	21 849	27	53		21 849	79	105		21 849	131	
Évaluation	2	45 428	28	54		45 428	80	106		45 428	132	
Autres	3	3 892 785	29	32 333	55	3 925 118	81	116 457	107	3 808 661	133	61
	4	3 960 062	30	32 333	56	3 992 395	82	116 457	108	3 875 938	134	61
Sécurité publique												
Police	5	152 324	31	57		152 324	83	109		152 324	135	
Sécurité incendie	6	110 010	32	29 114	58	139 124	84	19 185	110	119 939	136	
Sécurité civile	7	2 852	33	655	59	3 507	85	1 200	111	2 307	137	
Autres	8	11 241	34	60		11 241	86	1 200	112	10 041	138	
	9	276 427	35	29 769	61	306 196	87	21 585	113	284 611	139	
Transport												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	639 023	36	484 479	62	1 123 502	88	114		1 123 502	140	
Enlèvement de la neige	11	573 037	37	7 236	63	580 273	89	115		580 273	141	
Autres	12	82 152	38	41 842	64	123 994	90	116		123 994	142	
Transport collectif	13	37 343	39	53 962	65	91 305	91	3 300	117	88 005	143	
Autres	14	23 617	40	66		23 617	92	6 569	118	17 048	144	
	15	1 355 172	41	587 519	67	1 942 691	93	9 869	119	1 932 822	145	
Hygiène du milieu												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	184 589	42	103 705	88	288 294	94	120		288 294	146	
Réseau de distribution de l'eau potable	17	46 946	43	35 175	89	82 121	95	121		82 121	147	
Traitement des eaux usées	18	41 277	44	149 350	70	190 627	96	122		190 627	148	
Réseaux d'égout	19	44 575	45	59 162	71	103 737	97	123		103 737	149	
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés	20	211 745	46	3 502	72	215 247	98	39 158	124	176 089	150	
Matières recyclables	21	91 324	47	73		91 324	99	125		91 324	151	
Autres	22		48	74			100	126			152	
Cours d'eau	23		49	75			101	127			153	
Protection de l'environnement	24		50	76			102	128			154	
Autres	25		51	77			103	129			155	
	26	620 456	52	350 894	78	971 350	104	39 158	130	932 192	156	

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Santé et bien-être										
Logement social	157		172	187		202		217		232
Sécurité du revenu	158		173	186		203		218		233
Autres	159	68 211	174	189	68 211	204		219	68 211	234
	160	68 211	175	190	68 211	205		220	68 211	235
Aménagement, urbanisme et développement										
Aménagement, urbanisme et zonage	161	113 342	176	25 371	181	138 713		221	138 713	238
Rénovation urbaine	162		177	182		207		222		237
Promotion et développement économique	163	150 034	178	183	150 034	208	2 767	223	147 267	238
Autres	164	122	179	184	122	209		224	122	239
	165	263 498	180	25 371	288 869	210	2 767	225	286 102	240
Loisirs et culture										
Activités récréatives	166	1 005 647	181	148 883	196	1 154 530	211	368 411	786 119	241
Activités culturelles										
Bibliothèques	167	80 089	182	19 375	197	99 464	212	15 491	83 973	242
Autres	168	210 292	183	10 062	188	220 354	213	59 056	161 298	243
	169	1 296 028	184	178 320	199	1 474 348	214	442 958	1 031 390	244
Réseau d'électricité	170		185	200		215		230		245
	171	7 839 854	186	1 204 206	201	9 044 060	216	632 794	8 411 266	246
										61

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Rémunération	1		
Charges sociales	2		
Biens et services	3	954 788	732 753
Frais de financement	4		
Autres	5		
	6	954 788	732 753

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	2 965 999	2 943 137
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	2 965 999	2 943 137
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	(1 374 372)	233 642
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		(8 091)
Activités d'investissement	6		(77 596)
Excédent de fonctionnement affecté	7	12 000	(125 093)
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(1 362 372)	22 862
Solde à la fin de l'exercice	12	1 603 627	2 965 999
Excédent de fonctionnement affecté			
Solde au début de l'exercice	13	2 294 025	2 250 584
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	2 294 025	2 250 584
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(285 830)	(17 000)
Activités d'investissement	17		(64 652)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	(12 000)	125 093
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	(297 830)	43 441
Solde à la fin de l'exercice	22	1 996 195	2 294 025
Réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	23	500 000	500 000
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	500 000	500 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26		
Activités d'investissement	27		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
Solde à la fin de l'exercice	31	500 000	500 000

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010	
Montant à pourvoir dans le futur			
Solde au début de l'exercice	32 ()	()	
Redressement aux exercices antérieurs	33		
Solde redressé au début de l'exercice	34 ()	()	
Augmentation de l'exercice			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007			
Régimes capitalisés	35 ()	()	
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ()	()	
Autres	37 ()	()	
Régimes non capitalisés	38 ()	()	
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement			
Autres	39 ()	()	
	40 ()	()	
	41 ()	()	
Diminution de l'exercice			
	42		
	43		
Solde à la fin de l'exercice	44 ()	()	
Financement des investissements en cours			
Solde au début de l'exercice	45		
Redressement aux exercices antérieurs	46		
Solde redressé au début de l'exercice	47		
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales			
	48		
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	49		
Excédent de fonctionnement affecté	50		
51			
Réserves financières et fonds réservés	52		
	53		
Solde à la fin de l'exercice	54		
Investissement net dans les éléments à long terme			
Solde au début de l'exercice	55	16 716 221	16 925 339
Redressement aux exercices antérieurs	56		
Solde redressé au début de l'exercice	57	16 716 221	16 925 339
Variation de l'exercice	58	(219 539)	(209 118)
Solde à la fin de l'exercice	59	16 496 682	16 716 221

**FONDS DE ROULEMENT
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	<u>500 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>500 000</u>
Diminution		
	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>500 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Solde au 1^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement			
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ
À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011		2010
	Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
Charges			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	() () ()	
	15		
Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	16		
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Immobilisations			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
Financement			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	() () ()	
	24		
Affectations			
Activités d'investissement	25	() () ()	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	33		

**TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Taxes sur la valeur foncière		Du 100 \$ d'évaluation
Taxes générales		
Taxe foncière générale (taux unique)	1	[] , [] [] [] [] \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	[2] , [4] [6] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	[2] , [4] [6] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	[3] , [5] [5] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles industriels	5	[3] , [4] [9] [0] [0] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	[4] , [9] [2] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	[] , [] [] [] [] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	[] , [] [] [] [] \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles industriels	12	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	[] , [] [] [] [] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	[] , [] [] [] [] \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles industriels	19	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	[] , [] [] [] [] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	[] , [] [] [] [] \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles industriels	26	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	[] , [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	[] , [] [] [] [] \$

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels (Montant fixe)	Par unité de logement
Eau	1 <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> , <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$
Égout	2 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> , <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> \$
Eau et égout	3 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> , <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> \$
Traitement des eaux usées	4 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> , <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> \$
Matières résiduelles	5 <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="0"/> , <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$
	% de la valeur locative
Taxe d'affaires sur la valeur locative	6 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> , <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> %

Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification

Description	Taux	Code¹	Préciser
pour commerces et industries		4	selon classes définies dans le règlement de taxation no 260 pour l'année 2011
taxe de service d'eau			
de 145\$ à 1 070\$ selon la classe			
taxe de service d'enlèvement des ordures			
de 110\$ à 2 080\$ selon la classe			

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation
 2 - du mètre carré
 3 - du mètre linéaire
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres
 6 - % de la valeur locative
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2011	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2011 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2011 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input type="checkbox"/>	14 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15		\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	500	20 <input type="checkbox"/>

**AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse 500 Place Quévillon, Case postale 430
(no) (rue)
Lebel-sur-Quévillon J0Y 1X0
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 755-4826
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 755-8124
(ind. rég.) (numéro)

Courriel ville@lebel-sur-quevillon.com

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom Luce Paradis

Téléphone (819) 755-4826
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 755-8124
(ind. rég.) (numéro)

Courriel finance@lebel-sur-quevillon.com

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom Daniel Tétreault

Titre CA

Adresse 122, 6e Avenue Ouest
(no) (rue)
Amos J9T 3Z3
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 727-1098
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 727-5898
(ind. rég.) (numéro)

Courriel daniel.tetreault@cableamos.com

Responsable du dossier Daniel Tétreault

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____
(no) (rue)
 _____ _____
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone _____
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur _____
(ind. rég.) (numéro)

Courriel _____